

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<i>Avant-propos</i>	<i>iii</i>
<i>Note de l'éditeur</i>	<i>iv</i>
<i>Liste des abréviations</i>	<i>xiii</i>

1. LOI SUR L'ASSURANCE AUTOMOBILE ANNOTÉE

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Commentaires	1-i		
<i>Loi sur l'assurance automobile</i>	1-1	<i>Automobile Insurance Act</i>	1-1
	<i>Article</i>		<i>Section</i>
Titre I — Définitions	1	Title I — Definitions.....	1
Titre II — Indemnisation du préjudice corporel	2 à 83.68	Title II — Compensation for Bodily Injury	2 to 83.68
Chapitre I — Dispositions générales.....	2 à 12.1	Chapter I — General Provisions	2 to 12.1
Section I — Définitions et interprétation.....	2 à 4	Division I — Definitions and Interpretation.....	2 to 4
Section II — Règles d'application générale.....	5 à 12.1	Division II — General Rules.....	5 to 12.1
Chapitre II — Indemnités de remplacement du revenu et autres indemnités particulières	13 à 59	Chapter II — Income Replacement Indemnity and other Indemnities.....	13 to 59
Section I — Droit à une indemnité	13 à 44	Division I — Entitlement to an Indemnity.....	13 to 44
§1. — Victime exerçant un emploi à temps plein	13 à 17	§1. — Victim holding full-time employment	13 to 17
§2. — Victime exerçant un emploi temporaire ou un emploi à temps partiel	18 à 21	§2. — Victim holding temporary or part-time employment.....	18 to 21
§3. — Victime sans emploi capable de travailler.....	23 à 26	§3. — Victim unemployed but able to work	23 to 26
§3.1 — Victime atteinte de blessures ou de séquelles de nature catastrophique	26.1 et 26.2	§3.1 — Victim suffering from catastrophic injuries or sequelae	26.1 and 26.2
§4. — Victime âgée de 16 ans et plus qui fréquente à temps plein un établissement	27 to 33	§4. — Victim 16 years of age or over in full-time attendance at an educational institution	27 to 33

<i>Article</i>	<i>Section</i>
<i>d'enseignement</i> 27 à 33	§5. — <i>Victim under 16 years of age</i> 34 to 39
§5. — <i>Victime âgée de moins de 16 ans</i> 34 à 39	§6. — <i>Victim of 64 years of age or over</i> 40 to 43
§6. — <i>Victime âgée de 64 ans et plus</i> 40 à 43	§7. — <i>Victim regularly unable to hold any employment</i> 44
§7. — <i>Victime régulièrement incapable d'exercer tout emploi</i> 44	Division II — Determination of an Employment for a Victim . 45 to 48
Section II — Détermination d'un emploi à une victime 45 à 48	Division III — Cessation of Entitlement to Income Replacement Indemnity 49 to 50
Section III — Cessation du droit à une indemnité de remplacement du revenu 49 à 50	Division IV — Computation of Indemnity 51 to 59
Section IV — Calcul de l'indemnité 51 à 59	Chapter III — Death Benefit 60 to 72
Chapitre III — Indemnité de décès .. 60 à 72	Division I — Interpretation and Application 60 to 62
Section I — Interprétation et application 60 à 62	Division II — Indemnities to Dependants 63 to 71
Section II — Indemnité aux personnes à charge 63 à 71	Division III — [Repealed.]
Section III — [Abrogée.]	Chapter IV — Non-pecuniary Damage Indemnity 73 to 76
Chapitre IV — Indemnité pour préjudice non pécuniaire 73 à 76	Chapter V — Reimbursement of Certain Expenses and Rehabilitation 79 to 83.7
Chapitre V — Remboursement de certains frais et réadaptation 79 à 83.7	Division I — Reimbursement of Certain Expenses 79 to 83.6
Section I — Remboursement de certains frais 79 à 83.6	§1. — <i>Personal assistance and care expenses</i> 79 to 83.1
§1. — <i>Aide personnelle et frais de garde</i> 79 à 83.1	§2. — <i>General expenses</i> .. 83.2 to 83.6
§2. — <i>Frais généraux</i> 83.2 à 83.6	Division II — Rehabilitation 83.7
Section II — Réadaptation 83.7	Chapter VI — Claims Procedure 83.8 to 83.19
Chapitre VI — Procédure de réclamation 83.8 à 83.19	Chapter VII — Payment of Indemnities 83.20 to 83.32
Chapitre VII — Paiement des indemnités 83.20 à 83.32	Chapter VIII — Revaluation 83.33 to 83.40
Chapitre VIII — Revalorisation 83.33 à 83.40	Chapter IX — Jurisdiction of the Société, Review and Proceeding before the Administrative Tribunal of Québec 83.41 to 83.49
Chapitre IX — Compétence de la Société, révision et recours devant le Tribunal administratif du Québec 83.41 à 83.49	Division I — Jurisdiction of the Société 83.50 to 83.44.2
Section I — Compétence de la Société 83.41 à 83.44.2	Division II — Review and Proceeding before the Administrative Tribunal of Québec 83.45 to 83.49
Section II — Révision et recours devant le Tribunal administratif du Québec 83.45 à 83.49	

TABLE DES MATIÈRES

<i>Article</i>	<i>Section</i>
Chapitre X — Recours 83.50 à 83.68	Chapter X — Remedies 83.50 to 83.68
Section I — Recouvrement	Division I — Recovery
des indemnités 83.50 à 83.56	of Indemnities 83.50 to 83.56
Section II — Responsabilité	Division II — Civil
civile 83.57 à 83.62	Liability 83.57 to 83.62
Section III — Recours en	Division III — Remedies
vertu d'un autre régime .. 83.63 à 83.68	Under Other Plans 83.63 to 83.68
 Titre III — L'indemnisation du	 Title III — Compensation for Property
préjudice matériel — responsabilité	Damage — Civil Liability and
civile et régime d'assurance 84 à 121	Insurance Scheme..... 84 to 121
Chapitre I — Régime d'assurance . 84 à 107	Chapter I — Insurance Scheme..... 84 to 107
Section I — Assurance	Division I — Compulsory
obligatoire..... 84 et 84.1	Insurance..... 84 and 84.1
Section II — Le contrat	Division II — Liability Insurance
d'assurance de responsabilité . 85 à 95	Contract 85 to 95
Section III — L'attestation	Division III — Certificate of
d'assurance 96 à 107	Insurance..... 96 to 107
Chapitre II — Responsabilité	Chapter II — Civil Liability..... 108 to 114
civile 108 à 114	
Chapitre III — L'indemnisation	Chapter III — Compensation for
du préjudice matériel 115 à 121	Property Damage 115 to 121
 Titre IV — Indemnisation par	 Title IV — Indemnisation by
la Société 122 à 149.10	the Société 122 to 149.10
Chapitre I [Abrogé.]	Chapter I [Repealed.]
Chapitre II — Opération de la	Chapter II — Operation of
Société 141.1 à 149	the Société 141.1 to 149
Chapitre III — Accidents survenus	Chapter III — Accidents Having
avant le 1 ^{er} mars 1978..... 149.1 à 149.10	Having Occured Before
	1 March 1978..... 149.1 to 149.10
 Titre V — Dispositions	 Title V — Financial Provisions 151 to 155.4
financières 151 à 155.4	
Chapitre I — Contributions	Chapter I — Insurance
d'assurance et droits 151 à 151.4	Contributions and Duties..... 151 to 151.4
Chapitre II — Services de	Chapter II — Health
santé..... 155.1 à 155.4	Services 155.1 to 155.4
Chapitre III — [Abrogé.]	Chapter III — [Repealed.]
Chapitre IV — [Abrogé.]	Chapter IV — [Repealed.]
 Titre VI — Groupement des assureurs	 Title VI — The Groupement des
automobiles 156 à 176	Assureurs Automobiles 156 to 176
 Titre VII — Pouvoirs de l'Autorité	 Title VII — Powers of the
des marchés financiers en	Autorité des marchés
matière de données statistiques	financiers as regards
et de tarification..... 177 à 183.1	Statistics and Rates..... 177 to 183.1

<i>Article</i>	<i>Section</i>
Titre VIII — Dispositions pénales et suspensions..... 184 à 194	Title VIII — Penal Provisions and Suspensions..... 184 to 194
Titre IX — Règlements..... 195 à 197	Title IX — Regulations..... 195 to 197
Titre X — Dispositions transitoires et finales 198 à 205	Title X — Transitional and Final Provisions..... 198 to 205
<i>Page</i>	<i>Page</i>
Annexe I — [Abrogée.].....1-829	Schedule I — [Repealed.]1-829
Annexe II — [Abrogée.]1-829	Schedule II — [Repealed.]1-829
Annexe III — Indemnité forfaitaire à la personne à charge d'une victime décédée1-829	Schedule III — Lump Sum Indemnity to Dependant of Deceased Victim.....1-829

2. INDEX (LOI)

Index bilingue de la <i>Loi sur l'assurance automobile</i>	2-1
--	-----

3. RÈGLEMENTS

Commentaires	3-i
Table	3-iii
Règlement sur les atteintes permanentes3-1	Regulation respecting Permanent Impairments.....3-1
Règlement sur les contributions d'assurance3-67	Regulation respecting insurance contributions.....3-67
Règlement d'application de la Loi sur l'assurance automobile3-137	Regulation respecting the application of the Automobile Insurance Act3-137
Règlement sur la détermination des revenus et des emplois et sur le versement de l'indemnité visée à l'article 83.30 de la Loi3-145	Regulation respecting the determination of income and employment and the payment of the indemnity in Section 83.30 of the Act.....3-145
Règlement sur les exemptions relatives à l'obligation d'être titulaire d'un contrat d'assurance de responsabilité ...3-163	Regulation respecting exemptions from the obligation to hold a liability insurance contract.....3-163

TABLE DES MATIÈRES

<i>Page</i>	<i>Page</i>
Règlement sur le traitement de demandes d'indemnité et de révision et sur le recouvrement des dettes dues à la Société de l'assurance automobile du Québec.....3-165	Regulation respecting the processing of a claim for compensation or application for review and recovery of sums owed to the Société de l'assurance automobile du Québec.....3-165
Règlement sur le remboursement de certains frais3-173	Regulation respecting the reimbursement of certain expenses3-173
Règlement sur l'indemnité forfaitaire pour préjudice non pécuniaire3-245	Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage3-245
Règlement sur le paiement en un versement unique d'une indemnité de remplacement du revenu3-405	Regulation respecting the payment of income compensation entitlement in a single amount3-405
Règlement sur l'indemnisation prévue au chapitre II du titre IV de la Loi sur l'assurance automobile.....3-411	Regulation respecting compensation under Chapter II of Title IV of the Automobile Insurance Act3-411
Règlement sur le calcul de l'indemnité de remplacement du revenu versée en application du deuxième et du troisième alinéa de l'article 40 de la Loi sur l'assurance automobile3-425	Regulation respecting computation of the income replacement indemnity paid under the second and third paragraphs of section 40 of the Automobile Insurance Act3-425
Règlement sur les blessures ou les séquelles de nature catastrophique3-451	Regulation respecting catastrophic injuries or sequelae.....3-451

4. CONVENTION D'INDEMNISATION DIRECTE

Convention d'indemnisation directe pour le règlement des sinistres automobiles4-1	Direct Compensation Agreement for the Settlement of Automobile Claims4-1
---	---

5. CONVENTIONS SAAQ / AUTRES PROVINCES

Entente relative à l'indemnisation des résidents de l'Alberta victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec5-1	
Entente relative à l'indemnisation des résidents du Manitoba victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec5-9	
Entente relative à l'indemnisation des résidents de l'Ontario victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec5-19	

6. FORMULAIRES

Formulaires en vigueur depuis le 1^{er} mars 2014

F.P.Q. n° 1 – Formulaire des propriétaires.....	6-1
<i>Q.P.F. No. 1 – Owners's Form</i>	6-39
F.A.Q. n° 2 – Conduite de véhicules dont l'assuré désigné n'est pas propriétaire par des conducteurs désignés (Chapitre A).....	6-75
<i>Q.E.F. No. 2 – Vehicles of which named insured is not owner and when driven by named drivers (Section A)</i>	6-77
F.A.Q. n° 3 – Garantie « responsabilité civile » pour le véhicule d'un gouvernement canadien	6-79
<i>Q.E.F. No. 3 – “Civil liability” coverage for vehicle owned by any Canadian government</i>	6-81
F.A.Q. n° 4a – Transport d'explosifs	6-83
<i>Q.E.F. No. 4a – Transportation of explosives</i>	6-84
F.A.Q. n° 4b – Transport de substances radioactives.....	6-85
<i>Q.E.F. No. 4b – Transportation of radioactive material</i>	6-86
F.A.Q. n° 5a – Véhicules loués ou pris en crédit-bail	6-87
<i>Q.E.F. No. 5a – Vehicles leased or under a contract of leasing</i>	6-88
F.A.Q. n° 5b – Véhicules loués pour une période de moins d'un an (par des locataires non désignés)	6-89
<i>Q.E.F. No. 5b – Leased vehicles for a period of less than one year (by unnamed lessees)</i>	6-90
F.A.Q. n° 5c – Véhicules loués à court terme (par des locataires non désignés).....	6-91
<i>Q.E.F. No. 5c – Short-term leased vehicles (by unnamed lessees)</i>	6-92
F.A.Q. n° 5d – Détournements de véhicules loués (Chapitre B)	6-93
<i>Q.E.F. No. 5d – Conversion of leased vehicles (Section B)</i>	6-94
F.A.Q. n° 8 – Franchise pour les dommages matériels (Chapitre A)	6-95
<i>Q.E.F. No. 8 – Deductible for property damage (Section A)</i>	6-97
F.A.Q. n° 8a – Franchise pour les dommages matériels et les dommages corporels (Chapitre A)	6-99
<i>Q.E.F. No. 8a – Deductible for property damage and bodily injury (Section A)</i>	6-101
F.A.Q. n° 9 – Exclusion du risque maritime pour les véhicules amphibies.....	6-103
<i>Q.E.F. No. 9 – Marine risk exclusion for amphibious vehicles</i>	6-104
F.A.Q. n° 13c – Restriction de la Protection 3 pour les vitres du véhicule (Chapitre B)	6-105
<i>Q.E.F. No. 13c – Limitation under Protection 3 for vehicle glass (Section B)</i>	6-106
F.A.Q. n° 16 – Suspension de garanties lors du remisage du véhicule	6-107
<i>Q.E.F. No. 16 – Suspension of coverage during vehicle storage</i>	6-109
F.A.Q. n° 17 – Remise en vigueur des garanties après le remisage du véhicule	6-111
<i>Q.E.F. No. 17 – Reinstatement of coverage after vehicle storage</i>	6-112

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
F.A.Q. n° 19 – Limitation de l’indemnité (Chapitre B)	6-113
<i>Q.E.F. No. 19 – Limitation of indemnity (Section B)</i>	6-114
F.A.Q. n° 20 – Frais de déplacement (Chapitre B)	6-115
<i>Q.E.F. No. 20 – Travel expenses (Section B)</i>	6-117
F.A.Q. n° 20a – Frais de déplacement (formule étendue) (Chapitre B)	6-119
<i>Q.E.F. No. 20a – Travel costs (broad form) (Section B)</i>	6-122
F.A.Q. n° 21a – Assurance des parcs automobiles (avec ajustement mensuel de la prime d’assurance)	6-125
<i>Q.E.F. No. 21a – Automobile fleet insurance (with monthly insurance premium adjustment)</i>	6-128
F.A.Q. n° 21b – Assurance des parcs automobiles (avec ajustement mensuel de la prime d’assurance)	6-131
<i>Q.E.F. No. 21b – Automobile fleet insurance (with annual insurance premium adjustment)</i>	6-134
F.A.Q. n° 23a – Préavis au créancier (Chapitre B)	6-137
<i>Q.E.F. No. 23a – Notice to creditor (Section B)</i>	6-138
F.A.Q. n° 23b – Garantie accordée au créancier (Chapitre B)	6-139
<i>Q.E.F. No. 23b – Creditor coverage (Section B)</i>	6-141
F.A.Q. n° 24 – Suspension de garanties pour le matériel de lutte contre l’incendie (Chapitre B)	6-143
<i>Q.E.F. No. 24 – Suspension of coverage for fire fighting equipment (Section B)</i>	6-144
F.A.Q. n° 25 – Modification aux Conditions particulières	6-145
<i>Q.E.F. No. 25 – Changes to the Declarations</i>	6-146
F.A.Q. n° 27 – Responsabilité civile du fait de dommages causés à des véhicules dont l’assuré désigné n’est pas propriétaire (incluant les véhicules fournis par un employeur) (Chapitre A)	6-147
<i>Q.E.F. No. 27 – Civil liability resulting from damage caused to vehicles of which named insured is not owner (including vehicles provided by an employer) (Section A)</i>	6-150
F.A.Q. n° 27a – Responsabilité civile du fait de dommages causés à des véhicules dont l’assuré désigné n’est pas propriétaire (excluant les véhicules fournis par un employeur) (Chapitre A)	6-153
<i>Q.E.F. No. 27 – Civil liability resulting from damage caused to vehicles of which named insured is not owner (excluding vehicles provided by an employer) (Section A)</i>	6-156
F.A.Q. n° 28 – Restriction de garanties pour les conducteurs désignés.....	6-159
<i>Q.E.F. No. 28 – Limitation of coverage for named drivers</i>	6-160
F.A.Q. n° 29 – Extension de garanties pour les conducteurs désignés	6-161
<i>Q.E.F. No. 29 – Extension of coverage for named drivers</i>	6-163
F.A.Q. n° 30 – Restriction des garanties pour certains équipements et matériel fixés au véhicule (Chapitre A)	6-165
<i>Q.E.F. No. 30 – Limitation of coverage for equipment and machinery attached to vehicle (Section A)</i>	6-166

	<i>Page</i>
F.A.Q. n° 31 – Équipement n'appartenant pas à l'assuré désigné	6-167
<i>Q.E.F. No. 31 – Equipment not owned by the named insured</i>	6-169
F.A.Q. n° 32 – Véhicules à but uniquement récréatif	6-171
<i>Q.E.F. No. 32 – Recreational-purpose vehicles</i>	6-173
F.A.Q. n° 33 – Assurance pour les frais d'assistance routière	6-175
<i>Q.E.F. No. 33 – Insurance for roadside assistance costs</i>	6-177
F.A.Q. n° 34 – Assurance de personnes	6-179
<i>Q.E.F. No. 34 – Accident benefits insurance</i>	6-187
F.A.Q. n° 34 (A-B) – Assurance de personnes (modifications des montants d'assurance ou des personnes assurées)	6-195
<i>Q.E.F. No. 34 (A-B) – Accident benefits insurance (change to amount of insurance or insured persons)</i>	6-197
F.A.Q. n° 37 (A-B) – Modifications aux garanties pour les accessoires électroniques (Chapitre B)	6-199
<i>Q.E.F. No. 37 (A-B) – Changes to coverage for electronic equipment (Section B)</i>	6-201
F.A.Q. n° 40 – Franchise en cas d'incendie (Chapitre B)	6-203
<i>Q.E.F. No. 40 – Fire deductible (Section B)</i>	6-204
F.A.Q. n° 41 – Modification aux franchises (Chapitre B)	6-205
<i>Q.E.F. No. 41 – Change to deductibles (Section B)</i>	6-206
F.A.Q. n° 43 (A à F) – Modification à l'indemnisation (Chapitre B)	6-207
<i>Q.E.F. No. 43 (A to F) – Change to indemnity (Section B)</i>	6-211
F.A.Q. n° 44 – Ajouts de pays ou d'endroits pour l'application des garanties	6-215
<i>Q.E.F. No. 44 – Addition of countries or places for application of coverage</i>	6-216
F.A.Q. n° 45 – Engagement formel visant le risque de vol d'un véhicule en entier (Chapitre B)	6-217
<i>Q.E.F. No. 45 – Warranty applicable to theft of entire vehicle (Section B)</i>	6-219

7. FORMULAIRES ANNOTÉS

Commentaires	7-i
F.P.Q. n° 1	7-0.1
Avenants	7-501

8. INDEX DES FORMULAIRES

Index des expressions et des mots utilisés dans les formulaires	8-1
---	-----

9. TABLE DES JUGEMENTS

Table des jugements	9-1
---------------------------	-----